



Gabinete Wever - Croes II

# ISLAONLINE

Noticia di Gobierno

2023

Diaranson 28 Juni 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





## GOBIERNO DI ARUBA TA SOSTENE E PROYECTO DI HOTEL SECRETS CU TA DI GRAN BENEFICIO PA ARUBA Y SAN NICOLAS

**"Mi ta pidi tur hende pa no perde speransa. Ban keda positivo pa asina nos por surpasa e reto aki mas lihe cu ta posibel"**



Diaranson merdia, durante un entrevista cu señor Baboe Hoek di Power 101.7 FM, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e proyecto di Hotel Secrets, cu ta programa pa bin na San Nicolas entrante aña 2024.

Prome Minister a splica cu e motibo cu Gobierno ta keto na e momentonan aki pa loke ta e situacion di e hotel, ta pa motibo cu tin un veredicto di hues, na unda ta pone un stop na e construccion di Hotel Secrets. Lamentablemente, tin un grupo di hende cu no ta di acuerdo pa construi un hotel den e area aki, y a entrega un accion contra e "bouwvergunning" di e hotel. Gobierno na su turno, no tabata di acuerdo cu e veredicto di hues, y a apela, pero no a haya rason. Prome Minister a indica cu e trabounan pa cu e construccion di e hotel a cuminsa legalmente, tur permiso ta otorga y tur papel ta legalmente na ordo. E ta den ley si, cu unabes habitantenan tin cierto obheccionnan, nan mester wordo scucha. Pa loke ta e veredicto di hues, Prome Minister ta kere cu respetuosamente hues a haci un eror y cu pronto lo bin claridad.

Prome Minister a expresa cu e ta sumamente importante pa comunidad di Aruba sa, cu Gobierno ta sostene y ta kere den proyecto aki, y lo sigui bringa nan posicion, cu speransa cu husticia lo prevalece. Tambe el a indica cu e proyecto aki lo no solamente trece desaroyo economico pa pais Aruba y pa San Nicolas, pero tambe lo mehora e bida social di tur esnan



cu ta habita den e area aki, mirando cu nan lo por eherce nan trabou cerca di nan hogar. Prome Minister a splica cu tin un palabracion haci entre Gobierno di Aruba y Hotel Secrets, cu na momento di aplicacion pa trabou, esnan cu ta biba den San Nicolas, lo tin prioridad pa haya trabou eynan. Esaki sigur ta un alivio grandi pa e habitantenan di San Nicolas di no mester lanta extra trempan tur mainta pa por yega na pia di trabou na ora.

Loke Prome Minister a splica tambe ta cu e proyecto aki no solamente ta beneficia esnan cu ta biba na San Nicolas pa hay trabou sino tambe esnan cu ta desea di habri un negoshi chikito, pa asina por brinda servicio na e turistanan hosedando den e hotel. Esaki ta e motibonan pakico Gobierno lo haci su maximo esfuerzo pa logra haci e proyecto aki un realidad.

Pa loke ta e desaroyadornan, Prome Minister a indica cu Gobierno tin un bon comunicacion cu nan, y cu nan ta sumamente agradeci pa e sosten cu Gobierno ta brindando nan. Si yega e momento na unda cu nan lo dicide pa no sigui mas cu e proyecto aki, causando un daño prehucio na pais Aruba, Gobierno lo entama un caso contra esnan responsabel pa cu esaki.

"Mi ta pidi tur hende pa no perde speransa, ban keda positivo pa asina nos por surpasa e reto aki mas lihe cu ta possible," Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



## **Futura ta anuncia: GANADORNAN DI EDUTECH FUND CICLO 3 TA CONOCI**

### **Colegio Laura Wernet-Paskel, St. Paulus School y Cacique Aterima**

Futura hunto cu Gobierno di Aruba ta orguyoso pa anuncia e ganadornan di e di 3 ciclo di EduTech Fund, un programa pa stimula innovacion, tecnologia, y interactividad den scolnan di Aruba. EduTech Fund ta aloca fondonan na proyectonan piloto cu ta pone enfasis riba innovacion y tecnologia. E proyectonan aki ta diseña door di maestronan y studiantenan riba nos isla, na diferente scol.

Despues di dos ciclo exitoso, den cual 6 scol a sali ganador, Futura ta orguyoso di anuncia e ganadornan di e di 3 ciclo. Durante e tercer ciclo, EduTech Fund a ricibi un total di 11 aplicacion.

Despues di deliberacion largo di parti di e comision di huradonan, e ganadornan a resulta di ta: Colegio Laura Wernet-Paskel, cu lo haci uzo di e fondo pa adkiri eBoards, laptops y tablets pa nan studiantenan, St. Paulus School, lo busca laptops pa nan studiantenan, y Cacique Aterima, lo uza e fondo pa busca materialnan diverso di STEM (Sciencia, Tecnologia, Ingenieria, y Matematica) pa nan studiantenan experimenta cu nan, y siña den un manera diferente.



Actualmente Futura, ta ricibiendo aplicacion pa e di 4 ciclo via e website di Edutech Fund ([www.edutecharuba.org](http://www.edutecharuba.org)), cu lo keda habri te cu 7 di juli. Gobierno di Aruba, hunto cu Futura ta encurasha y invita tur scol di Aruba pa aplica y forma parti di e oportunidad aki pa por ricibi un fondo y cuminsa nan mesun proyecto innovativo. Pa mas informacion bishita e website, of email Futura libremente na: [hello@futuralab.org](mailto:hello@futuralab.org).

## **PAIS ARUBA TA REUNI CU PROFESSOR ARJEN VAN RIJN**

Siguiendo cu e reunionnan strategico na Hulanda, delegacion di Pais Aruba, lidera door di Minister Plenipotenciario señor Ady Thijsen, a reuni cu profesor y abogado señor Arjen van Rijn. Señor Van Rijn ta experto riba tereno constitucional y relacionnan constitucional. E tin tambe amplio experiencia riba tereno di relacionnan dentro di Reino.

E reunion tabata di caracter informativo na unda a para keto na diferente aspecto constitucional dentro di reino. Asina a toca temanan manera desmantelacion di Antiya, revision di Statuut na aña 1993. Tambe a papia tocante e importancia di envolve comunidad riba temanan cardinal manera deficit democratico y e efecto di esaki riba bida diario. A para keto na con pa introduci e temanan aki den un forma atractivo y efectivo. E historia di Ronde Tafel Conferentie tambe a wordo trata unda cu a analisa e sistematica di e conferencia aki. Den un epoca unda cu relacionnan dentro di Reino ta di gran importancia, Pais Aruba ta keda haci tur esfuerço pa intercambia perspectiva cu diferente experto y persona riba tereno di Asunto di Reino.

Adicionalmente lo ta deliberando riba kico ta e pasonan necesario pa crea mas conscientisacion riba e tema aki cerca



comunidad na Aruba y tambe cerca instancianan na Hulanda.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici Minister Plenipotenciario señor Ady Thijsen y representante di Tijdelijke Werkorganisatie Aruba, señora Indra Zaandam pa e bon trabou cu nan ta haciendo den cuadro di Aruba su trayecto di recuperacion. Tambe Prome Minister ta sumamente gradicido na señor Van Rijn pa su tempo y e informacion duna. Den transcurso di diano e delegacion di Pais Aruba lo ta reuniendo cu diferente otro experto riba e tema aki.





## DIRECTIE LUCHTVAART CU ACCION DI CONTROL RIBA RAMPA



Durante siman cu a pasa Directie Luchtvaart Aruba (DLA) a tene un accion di control riba rampa na Aruba su aeropuerto. Inspecteurnan di Directie Luchtvaart, conhuntamente cu dos colega di Hulanda, a conduci un total di 21 inspeccion. A inspecciona tur sorto di avion. Avion grandi, chikito, comercial y priva. E inspeccionnan aki ta inspeccionnan detaya y rigido cu ta tuma luga riba rampa na aeropuerto durante e operacion normal di e avionnan aki. Entre otro, ta controla licencia di e pilotonan, papelnan di e avion, ta controla e estado tecnico di e avion, e instrumentonan y tur detaye den cabina. Si haya discrepancia, ta zorg pa esaki wordo coregi debidamente door di e aerolinea en cuestion.

Como parti di su tareanan, Directie Luchtvaart ta conduci inspeccionnan aki di rampa regularmente. Sin embargo, pa

loke ta siman pasa, a dicidi pa tene un siman di accion, den unda durante un periodo di algun dia, un cantidad grandi di inspeccion a wordo haci. Dos colega inspecteur di Hulanda a forma parti di e team, door cu Aruba ta den e proceso pa uni su mes oficialmente na e programa di inspeccion di rampa di Union Europeo "SAFA" (Safety Assessment of Foreign Aircraft). Asina Aruba ta sigui ehemplo di otro paisnan grandi na mundo, manera Canada y Brasil, pa join e programa importante aki, y asina ta contribui na e SAFA database, pero na mes momento tambe ta beneficia di e gran cantidad di data cu ta bira disponibel pa Aruba tambe.

Aunke Directie Luchtvaart no ta hopi den prensa, ta importante pa pueblo sa cu e trabounan necesario ta wordo haci pa asegura y garantisa e seguridad di aviacion na Aruba.





*Xiomara Maduro*  
MINISTER

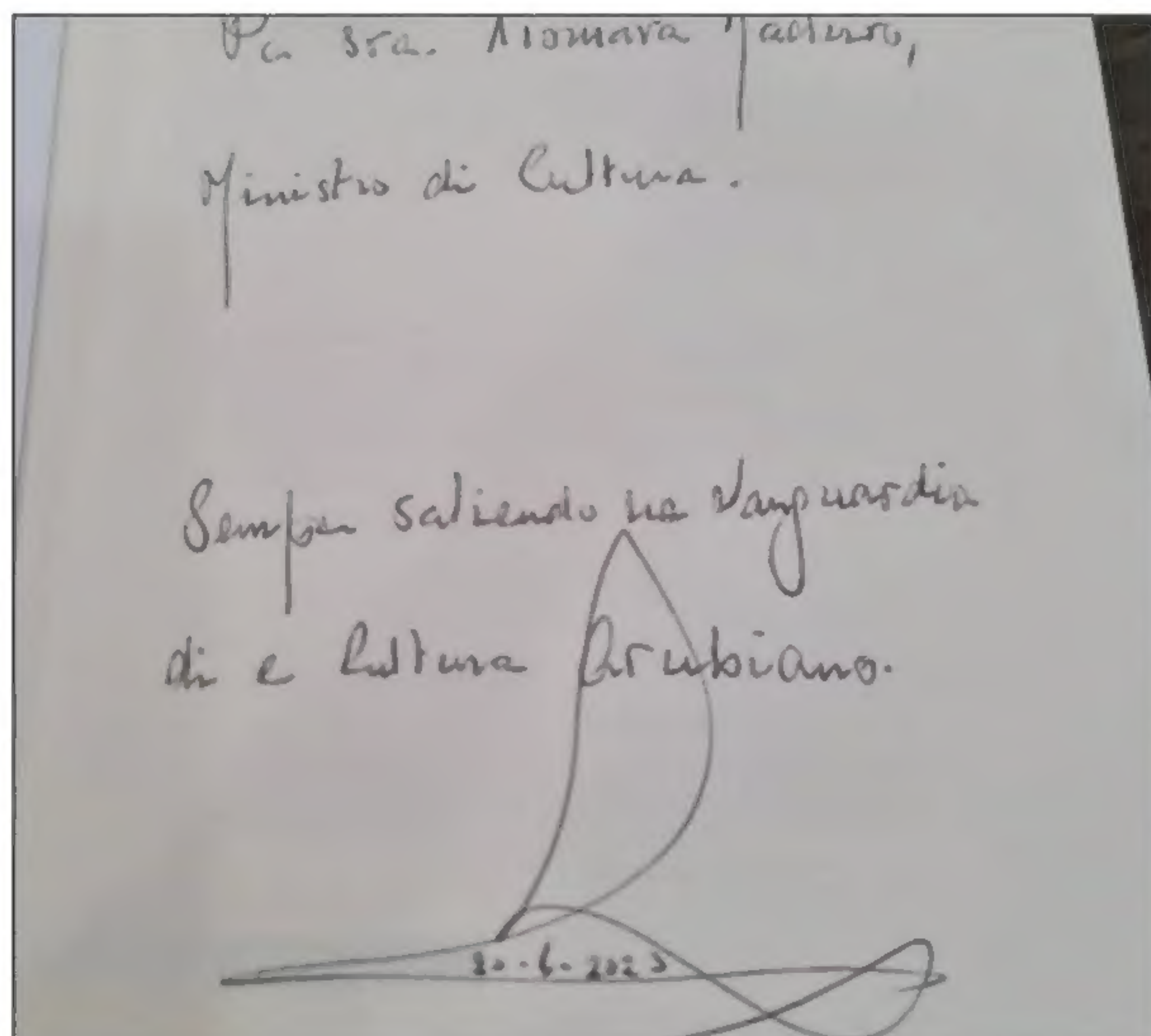
## MINISTER MADURO A RICIBI E ULTIMO OBRANAN LITERARIO DI SR. QUITO NICOLAAS

Siman pasa Minister Maduro a ricibi bishita di e escritor Arubiano residencia na Hulanda, sr. Quito Nicolaas, kende a presenta na e mandatario su ultimo dos obranan literario, Cucuisa Cabisha y Argus. Sr. Quito tin un trayectoria di mas di 40 aña como escritor y den su obranan semper a percursa pa estrecha e lasonan literario entre Hulanda y Aruba. Pa su aporte balioso na literatura, sr. Quito Nicolaas a ricibi e reconocimiento real di Officier in de Orde van Oranje-Nassau na aña 2022.

E bukinan Argus y Cucuisa Cabisha ta contene poemanan cu ta trata, entre otro, temanan social-politico di Aruba cu ta cerca di sr. Quito su curason. E lector ta wordo corda pa tene su wowo habri pa locual ta pasa rond di nos y pa percursa semper pa ta alerta y no cabisha.



Minister Maduro a hiba un combersacion masha ameno cu sr. Quito y a gradici'e pa a keda scirbi y dedica antencion na Aruba y na nos dushi Papiamentu. E mandatario a haci uzo di e oportunidad pa brinda e buki 'E cosecha di Juancho' cu a wordo dedica na e celebracion di Dia di San Juan e aña aki, na sr. Quito como recuerdo di su bishita cerca e mandatario.







**Speech di Minister Dangui Oduber awe mainta**

## **CELEBRANDO 100 AÑA DI AVIACION NA ARUBA**



Un feliz mainta na colega minister Arends, CEO Meijs di aeropuerto, ehecutivonan di AAA y tambe miembronan din prensa presente.

Dia 18 augustus Aruba lo celebra oficialmente, 100 aña di aviacion. Sigur esaki lo ta un momento hopi special pa celebra y conmemora e hecho cu 100 aña pasa e prome avion a baha na Aruba.

### **TURISMO**

Nos economia ta depende di turismo, turismo ta keda e driver principal di nos economia y nos a sinti kiko e consecuencianan ta ora avionan no ta baha na Aruba. Aviacion ta parti instrumental di nos turismo, especialmente nos turismo stayover. Sin aviacion lo no existi turismo stayover. Turismo ta depende di aviacion y aviacion ta depende di turismo pa e demanda y pa yena nan asientonan.

E ultimo 100 añanan cu a transcuri Aruba su aeropuerto y aviacion a pasa den diferente etapanan. Nos a mira y experiencia na Aruba con Aruba a keda crece, nos turismo a keda aumenta y desaroya, con nos aeropuerto a keda bira

mas grandi y con nos conexion y cantidad di vuelonan a keda aumenta. Actualmente tin 25 aerolinea ta bula pa Aruba. Nos ta conecta cu 35 destinacionan den mundo di cual 20 gateway na Merca.

Danki na aviacion, especialmente e cantidad di conexion cu Aruba tin cu resto di mundo, nos turismo ta asina exitoso. Esaki sigur ta un trabou grandi di AAA y su Air Service Development.

### **DEPENDIENTE DI AVIACION**

E region di Caribe y Aruba ta depende fuertemente di turismo y naturalmente di aviacion.

Si nos por traduci kiko aviacion ta nifica pa nos turismo:

- 70% di nos turistanan cu ta yega Aruba ta yega cu avion. Turismo a genera 4.4 biyon florin pa Aruba su economia na aña 2022.
  - Na aña 2022 airport a ricibi 1.3 miyon pasahero y 1.6 miyon pasahero a sali for di airport .
  - ATA tawata tin un aña record
  - AAA tawata tin un aña record
- Y tur esaki danki na aviacion.



## Continuacion CELEBRANDO 100 AÑA DI AVIACION NA ARUBA....

### BENEFICIONAN DI AVIACION

Aviacion tin hopi beneficiar pa pais Aruba. E ta crea cuponan di trabou, e ta facilita comercio y ta percura pa tin turismo.

### CELEBRACION 100 AÑA

Den luna di augustus Aruba lo celebra 100 aña di aviacion y en conexion cu esaki Aruba Airport Authority a prepara varios actividad den luna di juli.

Diadomingo awo 2 juli 2023 lo tin un Aviation Expo y nos kier invita henter comunidad pa bishita esaki. E Aviation Expo aki ta un oportunidad unico pa e personanan cu ta gusta aviacion. Tur cu bishita lo bai ricibi e chance pa wak avion nan y nan e ekipo nan di serca. Experto nan lo tey presente pa asina brinda informacion y contesta tur pregunta cu por tin.



Ta importante pa nos sigui encurasha nos hendenan pa sa mas di e industria di aviacion y su importancia cu esaki ta forma pa Aruba su turismo. Ki miho manera pa haci esaki cu via un expo pa recorda 100 aña di aviacion y tur locual aviacion a brinda Aruba economicamente.

*Experience the Thrill of Aviation!*

# ARUBA

*Aviation*

EXPO 2023

100th ANNIVERSARY  
ARUBA AVIATION  
1923-2023

**SUNDAY**  
*2 July 2023*

TIME  
**10am-4pm**

LOCATION  
**Aruba Private Airport**

- Aircraft & Equipment Display
- Interactive Exhibits & Demonstrations
- Activities for Aviation Enthusiasts of All Ages





## MINISTER ENDY CROES A "MEET & GREET" CU STUDIANTE DI ARUBA NA TORONTO, CANADA



Durante biahe di trabou na Canada, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni na Moxies Fairview Mall cu studiante di Aruba cu actualmente ta eherciendo un estudio na Canada. Durante e encuentro nan a intercambia idea y algun studiante a comparti nan experiencia di studia na Canada. Keyshawn Godet ta un recién graduado di Seneca Polytechnic College Newnham Campus. Keyshawn a termina su estudio di cuater (4) año den 3 año y 3 luna. Actualmente, e ta bay tuma un (1) año pa lanta su mesun negoshi den e industria di musica. Despues di esaki, Keyshawn lo cuminsa traha na Canada.

Keyshawn a indica cu Seneca College ta un scol hopi bunita y internacional. Tur hende ta hopi "nice" y si mester di algo nan ta cla pa yuda. Mama di Keyshawn, Sra Stacey ta actualmente na Canada pa motibo cu el a asisti na e graduacion di Keyshawn. Sra. Stacey a expresa cu e ta hopi orguyoso di su yiu y cu e no tabata facil pa tin su yiu leu di dje, pero Keyshawn tabatin deseo di studia na Canada y sigui desaroya su mes. Sra. Stacey a indica cu Keyshawn semper tabata un persona cu ta bay tur cu tin. Brandon Ras, kende tambe ta studiando na Seneca College a indica cu e ta un experiencia bunita y interesante. Canada ta hopi bunita y e hendenan ta cla pa yuda. Tambe, Naomi Emerencia a comparti su experiencia. Naomi a yega na Canada na januari 2022.



E estudio di "Dance Performance" na Centennial College a inicia na september 2021, pero pa motibo di e pandemia, Naomi no por a biaha prome y mester a studia online. Naomi tambe a expresa cu e ta sinti hopi bon na Canada y ta sinti cu e ta forma parti di e comunidad. Naomi a conseha tur e studentenan di Aruba cu tambe kier scoge pa studia na Canada pa ta sigur kico nan kier y no bay "rush". Banda di esaki, a entrevista Jamilla Phillip cu a studia dos año na Centennial College y actualmente ta trahando na Canada. Jamilla a indica cu el a dicide di bay studia na Canada cinco año atras y ta encanta e cultura di Canada. Jamilla a señala cu e tambe a haya un descuento riba su estudio, pa medio di e acuerdo entre Centennial College y Gobierno di Aruba. E mandatario di Enseñansa ta indica cu e tabata un placer pa dialoga cu e studentenan aki di Aruba cu ta eherciendo nan estudio na Canada y por a scucha un poco di nan experiencia aya. Pa finalisa, Minister Endy Croes ta desea nan tur clase di exito cu nan estudio y nan futuro carera.



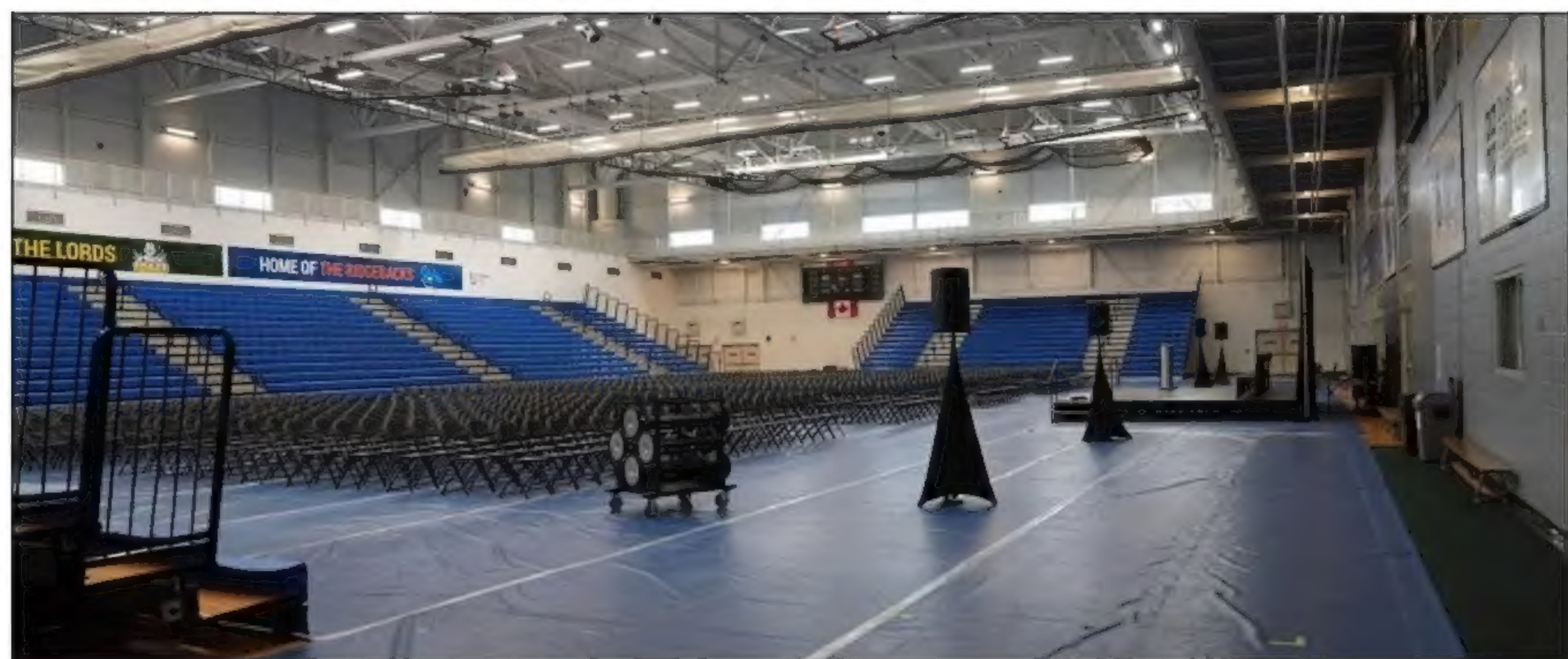
## Minister Endy Croes:

# PA PROME BIAHA ARUBA A FIRMA UN MOU CU ONTARIO TECH UNIVERSITY NA TORONTO, CANADA

Riba di dos dia di e biahe di trabou, Minister Endy Croes hunto cu rector di Universidad di Aruba Sra. Viola Heutger y Minister Plenipotenciario na Washington Sra. Joselin Croes a bishita Ontario Tech, University na Toronto, Canada. Ontario Tech University ta conta cu 11 mil estudiante y ta den e top 40 miho universidad di mundo den tecnologia. Durante e bishita di trabou na Ontario Tech University Minister Endy Croes a firma pa prome biaha un Memorandum of Understanding (MoU) cu Ontario Tech University, cual sigur ta brinda oportunidadnan nobo y interesante pa nos studentenan. Lo mira e beneficiario, manera un beca (scholarship) of un descuento substancial riba e tarifa di scol (schoolgeld). Banda di esaki, Ontario Tech University a indica di ta interesa pa traha den colaboracion cu Universidad di Aruba riba diferente programa, investigacion y intercambio di estudiante. Despues, Minister Endy Croes a haya un tour di e compleho ultra moderno. E mandatario di enseñansa a bishita e campus cu ta conta cu 800 camber pa estudiante. Tambe, a haya tour den e biblioteca y por a presencia un experimento di con un auto ta reacciona den un temperatura di - 35 grado Celsius te cu + 60 grado Celsius.

Dr. Joseph Stokes, “Registrar and VP Internacional” di Ontario Tech University a expresa cu nan ta hopi entusiasma di por a firma e MoU cu Aruba. Ta e prome acuerdo cu ta firma cu Aruba, cual ta habri oportunidad nobo pa e studentenan di Aruba pa bay studia aya y experiencia diferente programa di calidad cu nan tin pa ofrece. Ta sondea posibilidadnan pa colabora cu Gobierno di Aruba pa e studentenan por ricibi un descuento riba e tarifa di scol. Tambe, un acuerdo mutuo cu Universidad di Aruba unda cu ta traha riba diferente programa, intercambio di estudiante y investigacion. Ontario Tech University ta desea di comparti experiencia y experticio cu Aruba pa asina crea un relacion solido entre Aruba y Canada. Dr. Stokes a indica cu e cultura di Aruba y Canada ta hopi similar y ta comparti e mesun balornan. E studentenan cu scoge pa studia na Ontario Tech University por sinti nan mes safe y parti di e comunidad.

Pa conclui, e MoU aki cu a firma cu Ontario Tech University sigur ta un gran logro pa Aruba, mirando cu e ta brinda e studentenan di Aruba oportunidad pa continua cu nan carera den e ramo di tecnologia. Minister Endy Croes ta gradici esnan cu a contribui pa haci e acuerdo aki posibel.







Desaroyo y progreso di un pais ta mas  
sostinibel, fuerte y lihe ora cu cada  
ciudadano di e pais uni den esfuersonan  
y contribui cu positivismo na e vision  
pa logra cosnan grandi pa futuro.

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! \_\_\_\_\_